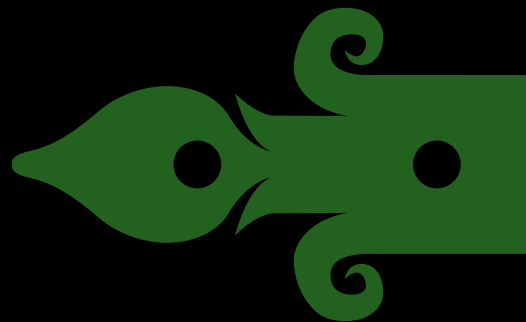


od 1999

GAZDOWO KUŹNIA MENU



Kuznia jeszło: 182017201



Az átlagos várakozási idő az ételekre kb 20 perc. Bizonyos esetekben ez lehet több is.

Részletes információ (allergének, súlyadatok) elérhető a pincérek púltjánál.

Éttermünk minden nap az utolsó vendég távozásáig nyitva áll. Esténként góral népi együttes biztosítja a hangulatot.

Előételek | Na pocontek

Hagymás kenyér házi, fűszeres zsírral, 20 zł

uborkával és savanyúkáposztával

| Chleb ze smalcem

Melegen tálalt vadhúsos pástétom 24 zł

pirítóssal és mustáros-tormás szósszal | Pasztet

Pirítós regionális sajtokkal 18 zł

és ízesített olíva olajjal (3 db) | Grzanki

Krumplilepény zöldfűszeres vajjal 22 zł

és juhtúróval (2 db regionális lepény főtt krumpliból)

| Moskol z masełkiem ziołowym

Krumplilepény gombaszósszal 26 zł

(a gomba fajtája elérhetőség és évszakfüggvényében változhat)

| Moskol z sosem grzybowym

Marhahús tatár gombával 45 zł

(marhahús, hagyma, savanyított uborka, tojás, marinált

vargánya, pirítós: 2 db) | Tatar

Grillezett oscypek sajt baconnal 24 zł

vagy vörösáfonya lekvárral | Oscypek grillowany

Előételtál 48 zł

(őzpástétom, krumplilepény, grillezett oscypek sajt,

gomolya paradicsommal, francia öntet, pirítós – 2 személy

részére) | Pótmisek zakąsek

Reggelik... | Śniadania

Reggelit 13:00-ig szolgálunk fel.

„Betyár szendvics”, baconnel, 24 zł

tükörtojással, salátával és szószokkal | Sandwich

Grillezett kolbász hagymával 23 zł

és kenyérrel | Grillowana kiełbasa

Tükörtojás baconnal 22 zł

(kenyérrel és vajjal) | Jajka sadzone

Vajon vagy baconon sült tojásrántotta 20 zł

(kenyérrel és vajjal) | Jajecznicza

Saláták... | Sałatki

Minden salátát pirítóssal tálalunk

Sałatka z panierowanym kozim serem 38 zł

(körte, retek, áfonya, citrusos vinaigrette öntet

és gránátalma szirup) | Sałatka z kozim serem

Saláta regionális sajttal 38 zł

(salátával, juhsajttal*, tökmaggal, cézár öntettel,

sült paradicsommal és bazsalikomos pesztóval)

| Sałatka z serami regionalnymi

Saláta grillezett csirkemellfilével 39 zł

(jégsaláta, főtt tojás, kockélt paradicsom, tökmag,

cézár öntet) | Sałatka z kurczakiem

Levesek | Zupy



Húsleves báránnyal töltött pierogival 26 zł

és zöldhagymával | Bulion z pierożkami

Regionális sajtleves galuskával 21 zł

és baconnal | Bryndzowa

Füstölthúson főtt Góral céklaleves 20 zł

salátával és krumplival | Sałaciorka

Vargánya krém krutonnal 22 zł

| Krem z borowików

Savanyúkáposzta leves szárított 22 zł

gombával és kenyérrel | Kwaśnica

Pacalleves lestyánnal és kenyérrel 28 zł

| Flaczki

Húsleves tésztával | Rosół 18 zł

*oscypek és gomolya sajtot májustól októberig szolgálunk fel, a fennmaradó időszakban Regionális sajtokat kínálunk

Főételek | Dania główna

...sertésételek | Z wieprzowiny

Zsírban sült panírozott sertéskaraj 48 zł
főtt krumplival, párolt káposztával vagy melegen tálalt céklával | Kotlet schabowy

Grillezett csontos sertéskaraj héjában 49 zł
sült burgonyával, szalonnás vöröskáposztával vagy párolt káposztával | Stek Bekon

Sertésfalatok krumplilepénnyel 48 zł
és uborkával | Policzki wieprzowe

Sertéscsülök barna sörben sütve, 56 zł
vajon sült burgonya és párolt káposzta | Golonka

Sertésoldalas mézes mázzal sütve, 56 zł
egészen sült krumpli túróval, grillezett zöldségek | Zeberka z pieca

Grillezett sertésfalatkák 51 zł
vargányaszószban főtt krumplival, salátával, joghurtos dressinggel | Polędwiczki z grilla

...Marhaételek | Z wołu

Lassan sült marhaborda 61 zł
burgonya és torma pürével vöröskáposztával vagy vöröskáposzta salátával | Zeberko wołowe

Rib-Eye steak, hasáburgonyával, 79 zł
grillezett kukoricával és barbecue szósszal (zsíros hátszín) | Stek Rib-Eye

Marhaburger 48 zł
(saját sütésű buci, marhahús, marinált gomolya, vegyessaláta, paradicsom, uborka, hasáburgonya) | Burger

Borjúszelet tükörtojással, 55 zł
hasáburgonya, saláta, joghurtos öntet | Sznycel cielęcy

...Szárnyasételek | Z drobiu

Csirkemellfilé marinált gomolyával 47 zł
összesütve, vajon sült burgonya, saláta mix | Filet z bundzem

Csontozott sült csirkecomb róka gomba 45 zł
öntettel, főtt burgonyával, vöröskáposzta salátával | Udo

Baromfirolád - panírozott csirkemellfilé 48 zł
vajjal, fokhagymával és reszelt oscypek sajttal töltve, hasáburgonyával és vegyes salátával | Zawijaniec

Sült kacsapírított góral nokedlivel 58 zł
és párolt céklával (fél kacsapír) | Kaczka pieczona

...Halételek | Z ryby

Grillezett hegyi pisztráng, 52 zł
hasáburgonya, vegyes saláta | Pstrąg grillowany

Pisztrángfilé mandulapehellyel 54 zł
vajban sütve citromos rizzsel és zöldbabbal | Filet z pstrąga

...Bárányételek | Z jagnięciny

Bárányszár 83 zł
((burgonyagombóccal és zöldbabbal) | Gicz jagnięca

Bárányhússal töltött pierogi 44 zł
vargányagomba öntettel | Pierogi z jagnięciną

Báránypörkölt zöldségekkel, 50 zł
hajdinakása, savanyított uborka | Gulasz jagnięcy

...Vadhúsok | Z dziczyzny

Sült szarvas saját levében 60 zł
juhtúrós knédlivel, ecetes uborkával | Pieczeń z jelenia

Egyéb | Inne Bigos kenyerrel | Bigos

Túrós palacsinta tejszínhabbal | Naleśnik 29 zł

Almáslepény erdeigyümölcs lekvárral 33 zł
| Racuchy z jabłkami

Pierogik - házi készítésűek | Pierogi

• **Krumplis-túróval töltött** 33 zł
(olvasztott vajjal megöntözve) | ruskie

• **Káposztával és túróval töltve** | z kapustą 33 zł

• **Juhtúróval és spenóttal töltött** 33 zł
- vajjal, szárított paradicsommal | ze szpinakiem

• **Hússal töltött** 35 zł
- szalonnapörccel meghintve | z mięsem

• **Juhtúrós vajjal és reszelt oscypek sajttal** 33 zł
| z bryndzą

Vegetáriánus burger | Wege burger 47 zł
(saját sütésű buci, kecskesajt, spenót, cékla, vegyes saláta, medvehagymás majonéz, hasáburgonya)

Házi nokedli róka gomba mártással 30 zł
| Hałuski w sosie kurkowym

Köretetek | Dodatki

Főtt krumpli | Ziemniaki gotowane 9 zł

Fokhagymás túróval töltött, 12 zł
alufóliában sült krumpli | Ziemniaki z serem

Alufóliában sült krumpli vajjal | z masłem 10 zł

Lengyel nokedli | Kopytka 9 zł

Hasáburgonya | Frytki 12 zł

Kása | Kasza 9 zł

Ríz | Ryż 9 zł

Góral káposzta | Kapusta zasmażana 12 zł

Kovászos uborka | Ogórki kiszzone 9 zł

Grillezett zöldségek | Warzywa grillowane 12 zł

Vegyes saláta | Surówki 12 zł

Párolt zöldségek | Jarzyny gotowane 12 zł

Péksütemény | Pieczywo 5 zł

Édességek | Desery (természetes összetevőkből saját sütődénkben készült sütemények)

Sült alma feketeáfonyával Jabłko pieczone	19 zł
Almás pite vaníliás öntettel és porcukorral Jabłecznik	20 zł
Házi túrós sütemény epres öntettel és friss gyümölcsökkel Sernik	21 zł
Brownie gyümölcsös sörbettel Brownie	24 zł

Habcsók málnakrémmel és gránátalma öntettel Beza	22 zł
Melegen tálalt almáspite fagylalttal Jabłecznik na ciepło	24 zł
Fagylalt kehely (friss gyümölcsökkel, tejszínhabbal, öntettel) Lody	22 zł

Sörök | Piwa



Grimbergen Blonde	0,33l	17 zł
Klasszikus recept, aranyló szín, intenzív aroma. Ajánljuk marhasültekhez, halakhoz és savanykás ételekhez.		
Grimbergen Double	0,33l	17 zł
Sötét mahagóni színárnyalat, dupla fermentáció és enyhénédes aroma. Kiemeli a báránycsont, sertéshús és az édes öntettel rendelkező ételek ízét		
Grimbergen Blanche	0,33l	17 zł
Természetesen opálos, enyhén kesernyés búzasör. Szárnyas ételekhez, salátákhoz, tésztákhoz és pikáns fűszerezésű ételekhez ajánljuk.		
Grimbergen Tacka Trialowa	3 x 0,15l	21 zł
A fenti 3 sörfajtát elegáns tálcán kínáljuk.		

Csapotsörök – Okocim	0,3l	13 zł	0,5l	16 zł		
Jasne Okocimskie z beczki						
Nagy Okocim sör Malućkie			1l	28 zł		
Korsó sör Dzban Piwa			1,5l	39 zł		
Guinness	0,3l	16 zł	0,5l	22 zł		
Okocim Ciemny Lager	0,3l	14 zł	0,5l	17 zł	1l	29 zł
Regionális szezonális sör	0,3l	14 zł	0,5l	17 zł	1l	29 zł
Brooklyn Pilsner			0,4l	17 zł		
Carlsberg			0,5l	17 zł		
Žatecký 0,0% Alkoholmentes sör			0,5l	17 zł		
Radler Okocim 0% Alkoholmentes sör			0,5l	17 zł		
Somersby			0,4l	16 zł		
Cider			0,33l	15 zł		

Melegítő italok | Na rozgrzewkę

Forralt sör málnaszörppel	18 zł
piwo grzane z sokiem malinowym	
Forralt sör mézzel piwo grzane z miodem	20 zł

Sör + vodka vagy meggyes vodka Bomba	22 zł
Forralt bor Wino grzane	19 zł
Mézbor Miód	19 zł
Góral tea alkohollal Góralaska	22 zł
Tea meggyes vodkával z wiśniówką	19 zł
Rumos tea z rumem	19 zł

Italok | Napitki dla wysusonych

Tea (ízük közül lehet választani) Herbata	10 zł
Téli tea Herbata zimowa	15 zł
Americano kávé	10 zł
Kávé tejjel kawa z mlekiem	12 zł
Capuccino	13 zł
Espresso kávé	10 zł
Espresso Doppio	13 zł
Espresso Macchiato	11 zł
Latte kávé kawa latte	15 zł
Csokoládé Czekolada	16 zł
Gyümölcslé sok	0,3l 10 zł
(narancs, alma, grapefruit, feketeribizli-gyümölcs)	
Ásványvíz Woda mineralna	0,3l 7 zł 0,7l 11 zł
Cisowianka ásványvíz Cisowianka	0,3l 9 zł
(szénsavas vagy szénsavmentes víz)	
Pepsi, Pepsi Max	0,3l 10 zł
7Up, Mirinda	0,3l 10 zł
Lipton Ice Tea	0,3l 10 zł
Schweppes Mojito, Ginger Ale, Hibiscus, Tonic	0,2l 10 zł
Kompót Kompot	0,3l 8 zł
Limonádé citrom vagy mojito Lemoniada	0,5l 18 zł
Frissen facsart gyümölcslevek Świeże soki	0,5l 19 zł

Koktélok | Drinki



„Czerwony szlak”	25 zł
Soplica Truskawkowa (epres vodka), Gin, citromlé, lipton ice tea, menta	
Zdrowa Baba	24 zł
Rum, Soplica Mirabelkowa (mirabellszilvás vodka), 7 Up, citromlé	
Sponiywiyrany Ceper	28 zł
Soplica Szlachetna (tisza vodka), Soplica Czarna Porzeczka (fekete ribizli vodka), sok z cytryny i grejfruít (citrom és grapefruitlé), Schweppes Tonic Hibiscus	
Aperol Spritz	25 zł
Aperol, Prosecco, ásványvíz	
Biało Owca	26 zł
Soplica Szlachetna (tisza vodka), Cytrynowka Swojska (citromos vodka), likier Czarny Bez (bodzalikőr), sok z cytryny (citromlé), Schweppes Tonic	
Šumny Wiater	24 zł
Żubrówka Bison Grass, citromlé, cukorszirup, Schweppes Mojito	

Gorzotki i inkse wody ogniste

Soplica Szlachetna – czysta 40 ml **12 zł**

Soplica smakowa 40 ml **12 zł**

Wiśniowa, Malinowa, Pigwowa,
Orzech laskowy, Cytrynowa z nutą miodu,
Truskawkowa, Mirabelkowa, Czarna Porzeczka

Deska degustacyjna SOPLICA 4x20 ml **20 zł**

Pigwowa, Truskawkowa, Mirabelkowa,
Cytrynowa z nutą miodu

Żubrówka Czarna 40 ml **14 zł**

Żubrówka Bison Grass 40 ml **14 zł**

Wódka Orkisz 40% 40 ml **20 zł**



Finsbury Gin 40 ml **13 zł**

Sierra Tequila 40 ml **15 zł**

Old Pascas Rum 40 ml **13 zł**

Jagermeister 40 ml **15 zł**

Grant's whisky 40 ml **15 zł**

Glenfiddich 12YO whisky 40 ml **21 zł**

Tullamore Dew whiskey 40 ml **16 zł**

Jack Daniel's whiskey 40 ml **21 zł**

Remy Martin VSOP cognac 40 ml **22 zł**

Egész üveg megvásárlása esetén -10%

Regionális alkoholok

Miodowo-Korzenna 30% 40 ml **16 zł**

Miodowo-Różana 30% 40 ml **16 zł**

Śliwowica Zbójecka 50% 40 ml **17 zł**

Śliwowica Zbójecka 70% 40 ml **20 zł**

Góralaska Przepalanka 40% 40 ml **14 zł**



Pierońsko Bimber 45% 40 ml **14 zł**

Pierońsko Śliwkowa 50% 40 ml **14 zł**

Podhalańska Poziomka 38% 40 ml **14 zł**

Nalewki Regionalne 35% 40 ml **14 zł**
Czarny Bez, Pigwa, Mailna

Zbójeckie Gorzotki 25%-30% 40 ml **13 zł**
Aroniówka, Cytrynowka, Wiśniówka, Kawa brandy

Borok

Karczma borok

fehér vagy vörös borok - változó ajánlat

200 ml 16 zł
500 ml 36 zł

Vörös bor | czerwone

Pinotage,

MAN Family Wines, Coastal Region,
Dél-Afrika, száraz

125 ml 16 zł
750 ml 80 zł

Lunatico Negroamaro,

Vigneti del Salento, Puglia, Olaszország,
száraz

16 zł 85 zł

Regent, Winnica Spotkaniówka,

Podkarpacie, Lengyelország, száraz

16 zł 85 zł

Nero d'Avola DOC Organic,

Gorghetti Tondi, Sicilia, Olaszország, száraz

16 zł 85 zł

Tempranillo Hado

Bodegas y Vinedos Pujanza
Rioja, Spanyolország, száraz

18 zł 105 zł

Primitivo di Manduria Gold DOP,

Conti Zecca, Puglia, Olaszország, száraz

18 zł 105 zł



Fehér borok

Sauvignon Blanc,

Cuatro Rayas, Rueda, Spanyolország, száraz

125 ml 16 zł
750 ml 85 zł

Hibernal, Winnica Spotkaniówka

Podkarpacie, Lengyelország, száraz

16 zł 85 zł

Riesling Feinherb ST Cuvee # 10

Weinhaus Steffen, Mosel, Németország,
félszáraz

16 zł 85 zł

Pinot Grigio delle Venezie DOC

Zenato, Veneto, Olaszország, száraz

16 zł 85 zł

Lugana San Benedetto DOC,

Zenato, Veneto, Olaszország, száraz

18 zł 105 zł

Desszert borok

Moscato (Biate), Oude Kaap,

Western Cape, Dél-Afrika

15 zł 75 zł

Habzóborok

Prosecco Treviso DOC Extra Dry,

Azienda Follador, Veneto, Olaszország

200 ml 80 zł
750 ml

Prosecco, Veneto, Olaszország

30 zł